



DZIENNIK TARYF I ZARZĄDZEŃ KOMUNIKACYJNYCH

Warszawa, 1 czerwca 1957

Nr 13

Poz. 69-73

TREŚĆ:

DZIAŁ URZĘDOWY

C z ę ś ć A

Komunikacja kolejowa

Zarządzenia Ministra Komunikacji:

Poz. 69 — z 6 maja 1957 w sprawie zmiany Taryfy na przewóz osób, przesyłek bagażowych i ekspresowych do Umowy o międzynarodowej komunikacji osobowej (SMPS). (Nr ZR-6).

Poz. 70 — z 4 maja 1957 w sprawie zmiany Międzynarodowej taryfy na bezpośredni przewóz osób i przesyłek bagażowych między:

I. Polską, Austrią, Bułgarią, Czechosłowacją, Jugosławią, Niemiecką Republiką Demokratyczną, Rumunią i Węgrami z jednej strony a Danią, Finlandią, Norwegią i Szwecją z drugiej strony przez Warnemünde — Gedser względnie Sassnitz Hafen — Trelleborg;

II. a) Polską, Bułgarią, Czechosłowacją, Niemiecką Republiką Demokratyczną, Rumunią i Węgrami z jednej strony a Austrią i Jugosławią z drugiej strony,

b) Polską, Czechosłowacją i Niemiecką Republiką Demokratyczną z jednej strony a Bułgarią z drugiej strony

w tranzycie przez Austrię — Jugosławię względnie Węgry — Jugosławię,

c) Bułgarią a Węgrami w tranzycie przez Jugosławię, obowiązującej od 1 marca 1957 (Nr ZR-24).

Poz. 71 — z 6 maja 1957 w sprawie komunikacji towarowej Polska — Bułgaria tranzytem przez Czechosłowację — Austrię — Jugosławię.

Poz. 72 — z 6 maja 1957 w sprawie komunikacji towarowej Polska — Rumunia tranzytem przez Czechosłowację — Austrię — Jugosławię.

OGŁOSZENIE

w sprawie zmiany kar umownych, stosowanych przy przewozie przesyłek towarowych kolejami.

C z ę ś ć A i B

Komunikacja kolejowa i drogową

Poz. 73. Zarządzenie Ministra Komunikacji z 9 maja 1957 w sprawie przejęcia zadań transportu kolejowego przez transport samochodowy.

DZIAŁ URZĘDOWY

C z ę ś ć A

Komunikacja kolejowa

Poz. 69. Zarządzenie Ministra Komunikacji z 6 maja 1957 w sprawie zmiany Taryfy na przewóz osób, przesyłek bagażowych i ekspresowych do Umowy o międzynarodowej komunikacji osobowej (SMPS). (Nr ZR-6).

W powyższej Taryfie wprowadza się następujące zmiany:

1) na str. 14 przed punktem granicznym Grambow Grenze (Szczecin Gumienie Gr. P.) dodaje się nowy punkt graniczny Görlitz Grenze (Zgorzelec Ujazd Gr. P.) wraz z następującymi danymi:

1	2	3	4
Görlitz Grenze (Zgorzelec Ujazd Gr. P.)			
Altenburg	251	Dresden — Leipzig	—
Aschersleben	301	Dresden — Halle	—
Bautzen	47	—	—
Berlin Ostbf. od. Berlin Friedrichstr.	209	—	209
Bischofswerda	66	—	—
Bitterfeld	227	Dresden — Leipzig	—
Cottbus	95	—	—
Dessau Hbf.	253	Dresden — Leipzig	95
Döbeln Hbf.	171	Dresden — Meissen	—

1	2	3	4
Dresden Hbf od. Dresden — Neustadt	107	—	—
Eisenach	391	Dresden — Leipzig	—
Erfurt Hbf	335	Dresden — Leipzig	—
Frankfurt (Oder)	167	a) Görlitz — Cottbus	95
Freiberg (Sachs.)	147	b) Cottbus — Frankfurt (Oder)	—
Gera Hbf	291	—	—
Görlitz	1	Dresden — Leipzig	—
Greifswald	419	—	1
Halberstadt	333	a) Görlitz — Berlin	209
Halle (Saale) Hbf	243	b) Berlin — Greifswald	—
Jena Saalb. oder Jena West	308	Dresden — Halle	—
Karl Marx Stadt Hbf	188	Dresden	—
Königs Wusterhausen	182	Dresden — Leipzig	—
Leipzig Hbf	218	Freiberg	—
Löbau (Sachs)	26	—	182
Lubbenau	124	Dresden	—
Lutherstadt Wittenberg	287	—	124
Magdeburg Hbf	329	Dresden — Leipzig	—
Meissen	130	Dresden — Halle	—
Neubrandenburg	345	Dresden	—
Nordhausen	340	a) Görlitz — Berlin	209
Plauen (Vogtland) ob Bf	284	b) Berlin — Neubrandenburg	—
Reichenbach (Vogtland) ob Bf	259	Dresden — Halle	—
Riesa	157	Freiberg	—
Rostock Hbf	466	Freiberg	—
Sassnitz Hafen	487	Dresden	—
Schwerin (Mecklenburg) Hbf	416	a) Görlitz — Berlin	209
Spremberg Hbf	71	b) Berlin — Neubrandenburg — Rostock Hbf	—
Stralsund	434	a) Görlitz — Berlin	209
Warnemünde	480	b) Berlin — Sassnitz Hafen	—
Weimar	313	a) Görlitz — Berlin	209
Weisswasser (Oberlausitz)	52	b) Berlin — Ludwigslust — Schwerin (Mecklenburg) Hbf	—
Wittenberge	336	—	71
Zittau	35	a) Görlitz — Berlin	209
Zwickau (Sachsen) Hbf	236	b) Berlin — Stralsund	—
		a) Görlitz — Berlin	209
		b) Berlin — Neubrandenburg — Rostock — Warnemünde	—
		Dresden — Leipzig	—
		—	52
		a) Görlitz — Berlin	209
		b) Berlin — Wittenberge	—
		Hagenwerder	—
		Freiberg	—

2) na str. 69 przebiegi tranzytowe na kolejach Węgierskiej Republiki Ludowej uzupełnia się nowymi relacjami wraz z następującymi danymi:

III. Między Związkiem Socjalistycznych Republik Radzieckich i Austriacką Republiką Związkową

1	2	3	4
Zahony hatar (Czop gosgranica)			
Hegyeshalom hatar (Nickelsdorf Gr.)	531	a) Zahony — Budapest	338
		b) Budapest — Győr	142
		c) Győr — Hegyeshalom	—

IV. Między Związkiem Socjalistycznych Republik Radzieckich i Federacyjną Republiką Jugosławii

1	2	3	4
Zahony hatar (Czop gosgranica)			
Kelebia hatar (Subotica Gr.)	517	a) Zahony — Budapest b) Budapest — Kelebia	338 —
Murakeresztur hatar (Kotoriba Gr.)	583	a) Zahony — Budapest b) Budapest — Murakeresztur	338 —

V. Między Rumuńską Republiką Ludową i Austriacką Republiką Związkową

1	2	3	4
Biharkeresztes hatar (Episcopia Bihorului front)			
Hegyeshalom hatar (Nickelsdorf Gr.)	429	a) Biharkeresztes — Komarom b) Komarom — Gyor c) Gyor — Hegyeshalom lub a) Biharkeresztes — Budapest b) Budapest — Gyor c) Gyor — Hegyeshalom	341 37 — 236 142 —
Lokoshaza hatar (Curtici front)			
Hegyeshalom hatar (Nickelsdorf Gr.)	422	a) Lokoshaza — Komarom b) Komarom — Gyor c) Gyor — Hegyeshalom lub a) Lokoshaza — Budapest b) Budapest — Gyor c) Gyor — Hegyeshalom	334 37 — 229 142 —
Nyirabrany hatar (Valea lui Mihai front)			
Hegyeshalom hatar (Nickelsdorf Gr.)	446	a) Nyirabrany — Debrecen b) Debrecen — Budapest c) Budapest — Gyor d) Gyor — Hegyeshalom	— 222 142 —

VI. Między Republiką Czechosłowacką i Federacyjną Republiką Jugosławii

1	2	3	4
Hidasnemeti hatar (Kechnec hranice)			
Kelebia hatar (Subotica Gr.)	427	a) Hidasnemeti — Miskolc b) Miskolc — Budapest c) Budapest — Kelebia	— 182 —
Murakeresztur hatar (Kotoriba Gr.)	493	a) Hidasnemeti — Miskolc b) Miskolc — Budapest c) Budapest — Murakeresztur	— 182 —
Komarom hatar (Komarno hranice)			
Kelebia hatar (Subotica Gr.)	287	a) Komarom — Budapest b) Budapest — Kelebia	108 —
Murakeresztur hatar (Kotoriba Gr.)	353	a) Komarom — Budapest b) Budapest — Murakeresztur	108 —
Somoskoujfalu hatar (Siatoros hranice)			
Kelebia hatar (Subotica Gr.)	313	a) Somoskoujfalu — Hatvan b) Hatvan — Budapest c) Budapest — Kelebia	— 67 —
Murakeresztur hatar (Kotoriba Gr.)	381	a) Somoskoujfalu — Hatvan b) Hatvan — Budapest c) Budapest — Murakeresztur	— 67 —
Szob hatar (Chlaba hranice)			
Kelebia hatar (Subotica Gr.)	254	a) Szob — Budapest b) Budapest — Kelebia	75 —
Murakeresztur hatar (Kotoriba Gr.)	320	a) Szob — Budapest b) Budapest — Murakeresztur	75 —

- 3) na str. 139 w spisie granicznych stacji i portów kolei Niemieckiej Republiki Demokratycznej w kolumnie lewej po nazwie stacji Grambów dodaje się nazwę stacji Görlitz, w kolumnie zaś prawej spis stacji kolei Polskiej Rzeczypospolitej Ludowej uzupełnia się odpowiednio nazwą stacji Zgorzelec Ujazd.

Zarządzenie wchodzi w życie z dniem 2 czerwca 1957.

Z up. MINISTRA KOMUNIKACJI

inż. St. Batkowski

Dyrektor Departamentu

Poz. 70. Zarządzenie Ministra Komunikacji z 4 maja 1957 w sprawie zmiany Międzynarodowej taryfy na bezpośredni przewóz osób i przesyłek bagażowych między:

I. Polską, Austrią, Bułgarią, Czechosłowacją, Jugosławią, Niemiecką Republiką Demokratyczną, Rumunią i Węgrami z jednej strony a Danią, Finlandią, Norwegią i Szwecją z drugiej strony przez Warnemunde — Gedser względnie Sassnitz Hafen — Trelleborg;

II. a) Polską, Bułgarią, Czechosłowacją, Niemiecką Republiką Demokratyczną, Rumunią i Węgrami z jednej strony a Austrią i Jugosławią z drugiej strony,

b) Polską, Czechosłowacją i Niemiecką Republiką Demokratyczną z jednej strony a Bułgarią z drugiej strony w tranzycie przez Austrię — Jugosławię względnie Węgry — Jugosławię,

c) Bułgarią a Węgrami w tranzycie przez Jugosławię,

obowiązującej od 1 marca 1957 (Nr ZR-24).

W powyższej taryfie wprowadza się zmiany, zawarte w oddzielnym wydanym Dodatku 1, stanowiącym załącznik do niniejszego zarządzenia.

Dodatek ten można nabyć w Dyrekcji Okręgowej Kolei Państwowych (Zarząd Przewozów) w Warszawie lub za pośrednictwem innych DOKP po cenie wskazanej w tym Dodatku.

Zarządzenie wchodzi w życie z dniem ogłoszenia z mocą od 1 kwietnia 1957.

Z up. MINISTRA KOMUNIKACJI

inż. St. Batkowski

Dyrektor Departamentu

Poz. 71. Zarządzenie Ministra Komunikacji z 6 maja 1957 w sprawie komunikacji towarowej Polska — Bułgaria tranzytem przez Czechosłowację — Austrię — Jugosławię.

W zarządzeniu Ministra Kolei z 5 grudnia 1956 w sprawie powyższej komunikacji (Dz. T. i Z. K. Nr 19, poz. 143) skreśla się specjalne postanowienie dodatkowe:

„Do art. 17 CIM. Opłacanie kosztów przewozu.“

Zarządzenie wchodzi w życie z dniem 15 czerwca 1957.

Z up. MINISTRA KOMUNIKACJI

inż. St. Batkowski

Dyrektor Departamentu

Poz. 72. Zarządzenie Ministra Komunikacji z 6 maja 1957 w sprawie komunikacji towarowej Polska — Rumunia tranzytem przez Czechosłowację — Austrię — Jugosławię.

W zarządzeniu Ministra Kolei z 5 grudnia 1956 w sprawie powyższej komunikacji (Dz. T. i Z. K. Nr 19, poz. 144) skreśla się specjalne postanowienie dodatkowe:

„Do art. 17 CIM. Opłacanie kosztów przewozu.“

Zarządzenie wchodzi w życie z dniem 15 czerwca 1957.

Z up. MINISTRA KOMUNIKACJI

inż. St. Batkowski

Dyrektor Departamentu

O g ł o s z e n i e

w sprawie zmiany kar umownych, stosowanych przy przewozie przesyłek towarowych kolejami.

W Monitorze Polskim z r. 1957 Nr 32, poz. 216 została ogłoszona uchwała Nr 141/57 Rady Ministrów z dnia 12 kwietnia 1957 r. w sprawie zmiany uchwały z dnia 14 lipca 1953 r. ustalającej wysokość kar umownych przy przewozie przesyłek towarowych kolejami.

Uchwała ta weszła w życie z dniem 1 maja 1957 r.

W związku z tym należy w „Karach umownych“, zamieszczonych na końcu Taryfy towarowej PKP cz. I, obowiązującej od 1 stycznia 1956 r. wprowadzić nowy ustęp 23 w brzmieniu:

„23. Przy przesyłkach tranzytowych nadawanych i odbieranych na stacjach portowych obniża się o 50% kary umowne za przetrzymanie wagonu i za odwołanie przez nadawcę zamówionego wagonu, pobierane na podstawie postanowień zawartych w ust. 6 i 9“.

10

M. Zajfryd

wz. DYREKTORA

C.Z. Przewozów Kolejowych

C z ę ś ć A i B**Komunikacja kolejowa i drogowa**

Pcz. 73. Zarządzenie Ministra Komunikacji z 9 maja 1957 w sprawie przejęcia zadań transportu kolejowego przez transport samochodowy.

§ 1.

Stosownie do uchwały Nr 323 Prezydium Rządu z dnia 26 kwietnia 1952 w sprawie przejmowania zadań transportu kolejowego w przewozach na krótkie odległości przez transport samochodowy (Monitor Polski Nr A-38, poz. 555) przewóz przesyłek wagonowych i drobnych pomiędzy stacjami położonymi na odcinkach: Radom (wł.) — Jastrząb (wł.), Radom (wł.) — Bartodzieje (wł.), Jędrzejów (wł.) — Sitkówka (wł.) przejmuje Państwowa Komunikacja Samochodowa.

§ 2.

Wyjątek od zasad przewidzianych w § 1 stanowią przesyłki, których przewóz samochodami z uwagi na ich długość, ciężar, rozmiar i inne szczególne właściwości jest niemożliwy, a także przesyłki służbowe i gospodarcze PKP oraz wojskowe.

Przewozu tych przesyłek dokonywać będą nadal Polskie Koleje Państwowe.

§ 3.

Zarządzenie wchodzi w życie z dniem ogłoszenia.

MINISTER KOMUNIKACJI

wz. **J. Popielas**

Podsekretarz Stanu

WYDAWNICTWO MINISTERSTWA KOMUNIKACJI

(ul. Chałubińskiego 4)

Tel. Red. 88211 lub 89281, wewn. 4503. Cena pojedynczego numeru 1 zł. Sprzedaż pojedynczych numerów odbywa się w DOKP. Prenumerata roczna 40 zł, półroczna 20 zł. Prenumeratę przyjmuje Warszawska Drukarnia Kolejowa w Warszawie (Żoliborz), ul. Felińskiego 2a, konto NBP Oddział Warszawa Żoliborz Nr 1543-6-107.

W.D.K. w Warszawie. Zam. 443/57. Nakł. 11.100

Pap. druk. kl. VII 60 gr. A-4 B-23

